

# Limonar

Federico García Lorca

Corrado Margutti

*Andante deciso* ♩ = 66

The first system of the musical score is in 2/4 time. It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The first two staves are mostly empty, with some notes in the second and third measures. The third staff contains a melodic line with dynamics *p* and *mp*. The fourth staff contains a bass line with lyrics: *Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-*. The tempo is marked *Andante deciso* with a quarter note equal to 66 beats per minute.

The second system of the musical score continues from the first. It features four staves. The first staff has a circled number 4 at the beginning. The key signature remains one sharp. Dynamics include *mp*, *sfz*, and *mf*. The lyrics continue: *nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-*. The tempo and meter remain consistent with the first system.



16

-nar. Na-ran-jal de-sfa-elle-ci-do, mo-ri-bun.

-nar. Na-ran-jal de-sfa-elle-ci-do, mo-ri-bun.

Na-ran-jal Na-ran-jal

20

do, sin-san-pre. do, sin-san-pre. Na-ran-jal Li-mo-nar. Li-mo.

Na-ran-jal Li-mo-nar. Li-mo.

23

Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar. Li-mo-nar.

nar. di-mo-nar. di-mo-nar. di-mo-nar. di-mo-nar. di-mo-nar. di-mo-nar.



# Berceuse

Federico García Lorca

Corrado Margutti

*Dolce, molto legato* ♩: 69

S  
Ms  
C  
T  
BR  
BS

Duer - me, duer - me, duér - me - te sin cui - da -  
Duer - me, duer - me, duér - me - te,

③ *mp*  
*mp*  
*sentito*  
*mf*  
*mp*  
*mf*

Duer - me, duer - me. No te - mas la mi - ra - -  
Duer - me, duer - me. No te - mas la mi - ra - -  
do, duér - me - te Duer - me Duer - me  
duer - me Duer - me mi -

zit - - - - -

5

- da e - rran - te, ni la pa - la - bra,  
 - da e - rran - te, duer - me,  
 ni la ma - ri - po - sa, ni la pa - la - bra,  
 - ra - da e - rran - te, duer - me,

7

tempo *mp*

ni el ra - yo fur - ti - vo de la ce - rra - du - ra te he - ri -  
 duer - me el ra - yo fur - ti - vo de la ce - rra - du - ra te he - ri -  
 duer - me el ra - yo fur - ti - vo de la ce - rra - du - ra te he - ri -  
 duer - me el ra - yo fur - ti - vo de la ce - rra - du - ra te he - ri -

9

*ff*

- rán. Duer - me, duer - me  
 - rán. Duer - me, duer - me

11

*pp* *mf* *p* *rit.* *mf* *p* *mp*

$\text{♩} = 63$

Duer - me

Duer - me

Duér - me - te - sin cui - da - do, duer - me, duer - me,

Duér - me - te sin cui - da - do, duer - - me, duer - - me,

co - mo

13

*mp* *dolcissimo*

a - sí tú e - spe - jo mí - o.

mi co - ra - zón e - spe - jo mí - o. Jar -

duér - me - te, duer - me, duer - me, duer - me

duer - me, duer - me, duer - - me, duer - me,

15

*dolcissimo* *f* *mf*

Jar - dín don - deel a - mor mee - spe - - ra.

dín don - deel a - mor mee - spe - - ra.

duer - me, duér - me - te, duér - me - te

duer - me, duér - me - te, duer - me

17

*mp* pe - ro de - spier - ta, *mf* cuan - do se mue - ra

*mp* pe - ro de - spier - ta, *mf* cuan - do se mue - ra

*p* sin cui - da - do, *mf* cuan - do se mue - ra

*mf* cuan - do se mue - ra el úl - ti - mo

*rit. fino alla fine*

19

*mp* duer - me, duer - me, *p* duer - me,

*mp* duer - me, duer - me, *p* duer - me,

*mp* duer - me, duer - me, duer - me, duer - me

*mp* be - so de mis la - bios. duer - me

be - so de mis la - bios

21

*pp* duer - me, duer - me, duer - me.

*pp* duer - me, duer - me, duer - me.

*pp* duer - me, duer - me, duer - me.

*pp* duer - me, duer - me, duer - me.

## **Limonar**

Limonar.  
Momento  
de mi sueño.

Limonar.  
Nido  
de senos  
amarillos.

Limonar.  
Senos donde maman  
las brisas del mar.

Limonar.  
Naranjal desfallecido,  
naranjal moribundo,  
naranjal sin sangre.

Limonar.  
Tú viste mi amor roto  
por el hacha de un gesto.

Limonar,  
mi amor niño, mi amor  
sin báculo y sin rosa.

Limonar.  
*(El jardín de las morenas 1921)*

## **Bercuese al espejo dormido**

Duerme.  
No temas la mirada  
errante.  
Duerme.

Ni la mariposa,  
ni la palabra,  
ni el rayo furtivo  
de la cerradura  
te herirán.  
Duerme.

Como mi corazón  
así tú,  
espejo mío.  
Jardín donde el amor  
me espera.

Duérmete sin cuidado,  
pero despierta,  
cuando se muera el último  
beso de mis labios.  
*(Suite de los espejos. 1921)*

## **Limoneto**

Limoneto.  
Momento  
del mio sogno

Limoneto.  
Nido  
di seni  
gialli.

Limoneto.  
Seni dove succhiano  
le brezze del mare.

Limoneto.  
Aranceto disfatto,  
aranceto moribondo,  
aranceto senza sangue.

Limoneto.  
Tu vedesti il mio amore spezzato  
dall'ascia di un gesto.

Limoneto,  
mio amore bambino, mio amore  
senza bastone e senza rosa.

Limoneto.  
*(Il giardino delle brunette)*

## **Ninna nanna allo specchio addormentato**

Dormi.  
Non temere lo sguardo  
errante.  
Dormi.

Né la farfalla,  
né la parola,  
né il raggio furtivo  
attraverso la serratura  
ti feriranno.  
Dormi.

Come il mio cuore,  
così tu,  
specchio mio.  
Giardino dove l'amore  
m'attende.

Addormentati senza pensieri,  
ma svégliati,  
quando morirà l'ultimo  
bacio delle mie labbra.  
*(Suite degli specchi)*